

9.0 crédits	90.0 h	1+2q
-------------	--------	------

Enseignants:	Adriouèche Ahmed ;
Langue d'enseignement:	Arabe
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Thèmes abordés :	<p>1. Approfondissement des notions grammaticales dont les bases ont été acquises aux cours d'arabe élémentaire, et comparaison entre l'arabe littéraire et dialectal (parlers principaux) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les verbes dérivés (II-X) du verbe trilitère.</li> <li>- les verbes " faibles " ou ayant dans la racine une semi-voyelle comme radicale</li> <li>- flexion à deux ou trois cas (diptote, triptote)</li> <li>- comparatif et superlatif</li> <li>- nom de nombre (notamment en arabe parlé)</li> <li>- pronoms, prépositions et particules</li> <li>- les phénomènes principaux de la syntaxe</li> </ul> <p>2. Lecture, compréhension et (occasionnellement) traduction de textes arabes de contenu divers (culturel, littéraire, presse, vie quotidienne, )</p> <p>3. Petite initiation à la dialectologie arabe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- points communs à l'ensemble des parlers arabes</li> <li>- regroupement géographique de ces parlers (parlers maghrébins, égyptiens, levantins, de la péninsule arabe )</li> <li>- diglossie arabe</li> </ul> <p>4. Exercices de compréhension et de conversation en arabe parlé égyptien ou marocain (au choix).</p>
Acquis d'apprentissage	<p>À l'issue du cours, l'étudiant doit avoir acquis :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la maîtrise approfondie de la grammaire arabe littéraire (= arabe standard moderne) ;</li> <li>la capacité de vocaliser, de prononcer convenablement et de comprendre des textes exprimés en arabe littéraire ;</li> <li>- un vocabulaire de base en arabe littéraire et en arabe parlé ; une connaissance de base de la grammaire de l'arabe parlé (= dialectal) et notamment des parlers égyptiens, levantins et maghrébins</li> <li>- la capacité de comprendre des énoncés simples en arabe dialectal égyptien ou marocain ;</li> <li>- la capacité de s'exprimer en arabe dialectal égyptien ou marocain à un niveau élémentaire</li> <li>- une prononciation correcte de l'arabe littéraire et dialectal</li> <li>- la capacité de lire l'écriture arabe ; familiarité avec ses principaux styles calligraphiques courants dans la vie quotidienne (naskhī, ruqʿa, coufique moderne, dīwānī, taʿlīq)</li> <li>- une attitude proactive visant la détection et la solution de problèmes de compréhension</li> <li>- l'esprit d'équipe et l'habitude de répartir le travail et de s'aider mutuellement.</li> </ul> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Contenu :	<p>Ce cours s'organise selon le principe de blended learning : combinaison de cours présentiels et enseignement à distance, par la plate-forme iCampus.</p> <p>1. Pendant les périodes de cours présentiels (7 semaines par semestre) : trois sessions de deux heures chacune, consacrées aux activités suivantes, respectivement :</p> <p>1.1 lecture et analyse grammaticale d'un texte de dimensions limitées et rédigé en arabe littéraire ; exercices de prononciation et de substitution inspirés par ce même texte ;</p> <p>1.2 explication d'un sujet grammatical, illustré à l'aide d'un nombre suffisant d'exemples en arabe littéraire et dialectal ; exercices relatifs au sujet en question ;</p> <p>1.3 présentation d'un texte (dialogue ou autre) en arabe dialectal (parler égyptien ou marocain en fonction du choix de l'étudiant; exercices de compréhension, de prononciation et de conversation.</p> <p>2. Pendant les périodes d'enseignement à distance, trois catégories d'activités à réaliser individuellement ou en petits groupes :</p>

	<p>2.1 préparation de l'analyse grammaticale détaillée du texte en arabe littéraire (voir 1.1) : chaque participant fait l'analyse d'une portion de trois à quatre lignes de texte et poste sa contribution sur iCampus (Travaux). On se servira du Forum pour la répartition des portions et pour des questions ou commentaires ;</p> <p>2.2 étude du sujet grammatical (voir 1.2) ; on posera ses questions au Forum (feedback suivra pendant le cours en présentiel); les étudiants connaissant déjà un parler arabe sont encouragés à ajouter les formes pertinentes aux tableaux ;</p> <p>2.3 étude du texte en arabe dialectal (voir 1.3) et entraînement à l'aide d'exercices qui inspireront # soit-il de façon libre ! # les exercices à réaliser pendant le cours en présentiel.</p> <p>Tous les étudiants participeront aux activités 1.1, 1.2, 2.1 et 2.2, animées par J. den Heijer.</p> <p>Pour les activités 1.3 et 2.3, les étudiants ayant choisi l'arabe marocain seront encadrés par A. Adrichouche ; J. den Heijer assure l'enseignement de l'arabe égyptien.</p> <p>ATTENTION :</p> <p>S'agissant de l'arabe marocain, les activités 1.3 et 2.3 seront en principe proposées selon un rythme hebdomadaire (2 x 1 h/sem.) et consisteront surtout d'exercices en conversation.</p>
<p>Autres infos :</p>	<p>Prérequis : Avoir suivi au moins un an de cours d'arabe élémentaire classique ou moderne ; avoir réussi les examens pertinents.</p> <p>Evaluation : 1. Evaluation continue, sur la base de la qualité des interventions au cours et de celle des travaux présentés en iCampus ; 2. Trois examens oraux étalés sur l'année académique (session de janvier ; dernière semaine avant Pâques ; session de juin).</p> <p>Support : 1. Textes imprimés, textes en photocopies, documents présentés sous forme numérique, support sonore. Inscription obligatoire sur Icampus. 2. Pour l'arabe littéraire : Herman Talloen &amp; Abied Alsulaiman, 'Ayyuhâ t-tâlib ! Manuel d'arabe standard moderne, Anvers # Apeldoorn : Garant, 2007 (ISBN 978-90-441-2185-8). 3. Pour l'arabe égyptien : Manfred Woidich &amp; Rabha Heinen-Nasr, Kullu Tam?m ! An Introduction to Egyptian Colloquial Arabic, Cairo : The American University in Cairo Press, 2004 (ISBN 978-977-424-842-9).</p> <p>Liens avec autres cours : Voir ci-dessus, prérequis ; les acquis de ce cours sont fort utiles pour tous les cours supérieurs de langue ou linguistique arabes ; la connaissance ici acquise de l'arabe littéraire et dialectal, ainsi que celle de la diglossie, sera très pertinente, voire indispensable, pour une participation convenable aux cours de Moyen arabe (GLOR 2721 et 2722).</p>
<p>Cycle et année d'étude :</p>	<p><a href="#">&gt; Master [60] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</a> <a href="#">&gt; Master [120] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</a></p>
<p>Faculté ou entité en charge:</p>	<p>ILV</p>